



Consejo Económico y Social

Distr. general
3 de julio de 2017
Español
Original: inglés

11ª Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 8 a 17 de agosto de 2017

Tema 11 del programa provisional*

Exónimos

Nombres polacos de edificios extranjeros y otros objetos urbanos

Resumen**

A finales de 2013, la Oficina Central de Geodesia y Cartografía de Polonia publicó una lista oficial de nombres geográficos del mundo en idioma polaco. Esta publicación, de 874 páginas, fue preparada por la Comisión sobre la Normalización de los Nombres Geográficos fuera de la República de Polonia. Se proporcionaron los nombres en idioma polaco de 13.359 accidentes geográficos clasificados en 73 categorías, pero solo se incluían algunos edificios u otros objetos urbanos (40 en total).

Por consiguiente, la Comisión decidió elaborar una adición a la lista con los nombres de edificios y otros objetos urbanos, al reconocer que esos nombres se utilizan a menudo en publicaciones de Polonia y que era conveniente uniformar las versiones en polaco, al menos de los más importantes. Los trabajos se iniciaron en 2015.

La lista, que se prevé publicar en 2018, incluirá los nombres de calles, plazas, puentes, túneles, estaciones de ferrocarril, aeropuertos, iglesias, cementerios, mausoleos, fuertes, castillos, palacios, monumentos y parques urbanos, con un total de entre 1.200 y 1.400 nombres. Dicha lista podrá consultarse en el sitio web de la Comisión.

* E/CONF.105/1.

** El informe completo fue preparado por el Sr. Maciej Zych, Comisión sobre la Normalización de los Nombres Geográficos fuera de la República de Polonia. El informe puede consultarse en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, en el idioma original únicamente, como documento E/CONF.105/62/CRP.62.

